



## Convención Marco sobre el Cambio Climático

Distr. general  
1º de junio de 2011  
Español  
Original: inglés

### Órgano Subsidiario de Ejecución

#### 34º período de sesiones

Bonn, 6 a 16 de junio de 2011

Tema 4 a) del programa provisional

#### Comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el anexo I de la Convención

#### Labor del Grupo Consultivo de Expertos sobre las comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el anexo I de la Convención

### Informe acerca de la marcha de los trabajos del Grupo Consultivo de Expertos sobre las comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el anexo I de la Convención

#### Nota de la secretaría\*

#### Adición

#### Dificultades comunes, opciones y estudios de casos/prácticas óptimas de que disponen los países, y posibles medios para facilitar el desarrollo y la sostenibilidad a largo plazo de los procesos de preparación de las comunicaciones nacionales

#### *Resumen*

El presente documento, elaborado por el Grupo Consultivo de Expertos sobre las comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el anexo I de la Convención, contiene un análisis de una encuesta realizada sobre los problemas relacionados con la sostenibilidad del proceso de las comunicaciones nacionales y el mantenimiento de los equipos técnicos nacionales para la preparación de dichas comunicaciones, incluidos los inventarios de gases de efecto invernadero, de manera constante. En el documento también se incluye una recopilación de las recomendaciones formuladas a raíz de dicho análisis a fin de determinar las dificultades comunes y presentar las opciones y estudios de casos/prácticas óptimas de que disponen los países, así como posibles medios para facilitar el desarrollo y la sostenibilidad a largo plazo de los procesos de preparación de las comunicaciones nacionales.

\* Este documento se presentó después del plazo previsto para poder incluir en él los resultados de los debates celebrados durante el taller que tuvo lugar del 21 al 23 de marzo de 2011 y durante la cuarta reunión del Grupo Consultivo de Expertos sobre las comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el anexo I de la Convención que se celebró del 24 al 26 de marzo de 2011.

## Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción .....	1–6	3
A. Mandato.....	1–3	3
B. Objeto de la nota.....	4–5	3
C. Medidas que podría adoptar el Órgano Subsidiario de Ejecución .....	6	4
II. Proceso de generación de información.....	7–9	4
A. Encuesta.....	7–8	4
B. Resultados .....	9	4
III. Recopilación de los resultados de la encuesta sobre los problemas relacionados con la sostenibilidad del proceso de las comunicaciones nacionales y el mantenimiento de los equipos técnicos nacionales para la preparación de las comunicaciones nacionales, incluidos los inventarios de gases de efecto invernadero, de manera constante .....	10–30	4
A. Preocupaciones de orden institucional.....	10–17	4
B. Preocupaciones de orden financiero .....	18–21	6
C. Programa informático sobre los gases de efecto invernadero.....	22–27	7
D. Temas transversales: capacitación y fomento de la capacidad .....	28–30	7
IV. Recomendaciones .....	31–39	8
A. Preocupaciones de orden institucional.....	31	8
B. Preocupaciones de orden financiero .....	32–35	8
C. Programa informático sobre los gases de efecto invernadero.....	36–37	9
D. Temas transversales: capacitación y fomento de la capacidad .....	38–39	10
 Anexo		
Survey on identification of technical problems and constraints affecting non-Annex I Parties in the process of preparation of their national communications and assessment of capacity-building needs.....		11

## I. Introducción

### A. Mandato

1. En las atribuciones del Grupo Consultivo de Expertos sobre las comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el anexo I de la Convención (GCE) se establece que, en cumplimiento de su mandato, el Grupo prestará asesoramiento técnico a las Partes no incluidas en el anexo I de la Convención (Partes no incluidas en el anexo I) para facilitar el desarrollo y la sostenibilidad a largo plazo de los procesos, y el establecimiento y mantenimiento de equipos técnicos nacionales, para la preparación de las comunicaciones nacionales, incluidos los inventarios de gases de efecto invernadero (GEI), de manera constante<sup>1</sup>.

2. Atendiendo a esas atribuciones, el GCE elaboró su programa de trabajo para 2010-2012<sup>2</sup> en su primera reunión, celebrada en Bonn (Alemania) del 29 al 31 de marzo de 2010. El Órgano Subsidiario de Ejecución (OSE), en su 32º período de sesiones, tomó nota con satisfacción<sup>3</sup> de dicho programa.

3. El GCE incluyó las siguientes tareas en su programa de trabajo:

a) Llevar a cabo una encuesta para obtener de los países y los organismos bilaterales y multilaterales información sobre los problemas relacionados con la sostenibilidad del proceso de las comunicaciones nacionales y el mantenimiento de los equipos técnicos nacionales para la preparación de las comunicaciones nacionales, incluidos los inventarios de GEI, de manera constante;

b) Sintetizar la información obtenida a partir de esa encuesta y la que figura en las comunicaciones nacionales, a fin de determinar las dificultades comunes y las opciones y los estudios de casos/prácticas óptimas de que disponen los países, así como posibles medios para facilitar el desarrollo y la sostenibilidad a largo plazo de los procesos, y el establecimiento y mantenimiento de los equipos técnicos nacionales para la preparación de las comunicaciones nacionales, incluidos los inventarios de GEI, de manera constante.

### B. Objeto de la nota

4. Para contribuir a la preparación y ejecución de dichas tareas el GCE llevó a cabo una encuesta que le permitiera recabar observaciones de los expertos nacionales, las entidades de enlace nacionales y los coordinadores de proyectos de las comunicaciones nacionales con respecto a sus necesidades técnicas y de capacidad y los problemas y dificultades experimentados para sostener y mantener equipos técnicos nacionales para la preparación de las comunicaciones nacionales.

5. En el presente documento se facilita información sobre los problemas relacionados con la sostenibilidad del proceso de las comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el anexo I y el mantenimiento de los equipos técnicos nacionales para la preparación de las comunicaciones nacionales, incluidos los inventarios de GEI, de manera constante, basándose en los resultados obtenidos de la encuesta a que se hace referencia en el párrafo 4 *supra*.

---

<sup>1</sup> Decisión 5/CP.15, anexo, párr. 2 c).

<sup>2</sup> Figura en el anexo I del documento FCCC/SBI/2010/INF.2.

<sup>3</sup> FCCC/SBI/2010/10, párr. 21.

### **C. Medidas que podría adoptar el Órgano Subsidiario de Ejecución**

6. Tras examinar este informe, el OSE tal vez desee impartir nuevas orientaciones al GCE sobre la ejecución de su mandato en relación con el párrafo 2 c) de sus atribuciones, que se refiere a la prestación de asistencia técnica a las Partes no incluidas en el anexo I.

## **II. Proceso de generación de información**

### **A. Encuesta**

7. En su 32º período de sesiones el OSE tomó nota de las encuestas proyectadas<sup>4</sup> por el GCE en el contexto de la aplicación de su programa de trabajo e invitó a las Partes no incluidas en el anexo I a que facilitaran oportunamente al GCE la información requerida<sup>5</sup>.

8. La encuesta mencionada en el párrafo 4 *supra* se envió a todas las Partes no incluidas en el anexo I y a los organismos bilaterales y multilaterales que apoyaban el proceso de las comunicaciones nacionales. El GCE obtuvo respuestas de expertos de 39 Partes no incluidas en el anexo I y de 3 organismos bilaterales y multilaterales. En el anexo del presente documento figura el cuestionario facilitado en dicha encuesta.

### **B. Resultados**

9. El GCE reconoció las limitaciones del análisis de los resultados de la encuesta, dado que tan sólo respondieron a ella cerca del 26% de las Partes no incluidas en el anexo I. El que la encuesta se hiciera por la Web podría haber planteado algunas dificultades a las Partes, no sólo para acceder a ella mediante una conexión fiable a Internet, sino también para completar las respuestas en línea. Aun así, los resultados de la encuesta supusieron una importante aportación a la elaboración del presente informe.

## **III. Recopilación de los resultados de la encuesta sobre los problemas relacionados con la sostenibilidad del proceso de las comunicaciones nacionales y el mantenimiento de los equipos técnicos nacionales para la preparación de las comunicaciones nacionales, incluidos los inventarios de gases de efecto invernadero, de manera constante**

### **A. Preocupaciones de orden institucional**

10. Los resultados de la encuesta pusieron de manifiesto que la mayoría de quienes respondieron a ella consideraban entre "nada en absoluto difícil" y "moderadamente difícil" basarse en la experiencia organizativa y los procedimientos ya existentes.

11. Los encuestados señalaron que, al elaborar sus comunicaciones nacionales, les resultaba entre "ligeramente difícil" y "moderadamente difícil" actualizar los datos de cada

---

<sup>4</sup> Una sobre las tareas mencionadas en los apartados a) y b) del párrafo 2 de las atribuciones del GCE y otra sobre las tareas mencionadas en el apartado c) de ese mismo párrafo.

<sup>5</sup> FCCC/SBI/2010/10, párr. 24.

una de las secciones y acceder a los expertos que desempeñaron las tareas relativas a las anteriores comunicaciones nacionales.

12. En la mayoría de las respuestas se consideró "muy difícil" basarse en la experiencia organizativa y los procedimientos ya existentes para la elaboración de propuestas de proyectos de adaptación y mitigación con vistas a su financiación.

13. Cabe señalar que los encuestados consideraron "muy difícil" actualizar la sección relativa al inventario nacional de GEI. Esta sección se consideró una de las esferas en que resultaba más difícil basarse en la experiencia organizativa y los procedimientos ya existentes para:

- a) Obtener un alto grado de apoyo dentro del país;
- b) Lograr coordinar a los distintos ministerios del país;
- c) Alcanzar un acuerdo que permitiera interactuar con las autoridades nacionales competentes.

14. En cuanto a la ultimación de la sección relativa al inventario nacional de GEI, en general los encuestados consideraron "moderadamente difícil" llevar a cabo todas las actividades conexas exigidas (como por ejemplo la obtención de conocimientos técnicos sobre sistemas de gestión de los GEI, el establecimiento de relaciones con organizaciones externas y la garantía de una disponibilidad constante de personal y de acceso a las organizaciones pertinentes). De esas actividades, el garantizar el acceso a organizaciones externas pertinentes parecía ser una de las que más dificultades planteaba.

15. En cuanto a la cuestión concreta de la creación y el mantenimiento de equipos técnicos nacionales, los encuestados consideraron de "moderadamente difícil" a "muy difícil" mantener al personal técnico y administrativo necesario. Los resultados de la encuesta indicaron que encontrar y mantener a personal con conocimientos especializados en inventarios de GEI y programas de adaptación y mitigación resultaba entre "moderadamente difícil" y "muy difícil". Las principales causas eran las limitaciones de la financiación, el tiempo transcurrido entre proyectos (por ejemplo, entre la presentación de la comunicación nacional inicial y el inicio de la segunda), la elevada demanda de expertos dentro del país y las dificultades experimentadas para hacerse con expertos con contratos a corto plazo. Las respuestas a otras preguntas relativas a la creación y el mantenimiento de equipos, como las relacionadas con la identificación de personal interno y organizaciones nacionales e internacionales cualificados, variaron ampliamente en función de las Partes, de "nada difícil" a "muy difícil".

16. Las principales dificultades institucionales relacionadas con la capacidad para crear y mantener equipos encargados de las comunicaciones nacionales, una cuestión con respecto a la cual los resultados de la encuesta mostraron una "preocupación moderada", tienen que ver con la contratación del personal y con las demoras experimentadas en dicha contratación. Otros problemas como la disponibilidad de tiempo y los calendarios de los miembros de los equipos, los retrasos en la adquisición del equipo necesario y las limitaciones del gasto también generaron entre "ligera preocupación" y una "preocupación moderada".

17. En sus observaciones generales, al responder a las preguntas sobre el mantenimiento de la sostenibilidad de los equipos técnicos nacionales, los encuestados destacaron los cambios en las estructuras administrativas nacionales, la falta de capacidad y competencias técnicas, la insuficiencia de personal para el desempeño de las tareas y otras prioridades incompatibles como cuestiones que afectaban al proceso de las comunicaciones nacionales.

## B. Preocupaciones de orden financiero

18. En la mayoría de las respuestas a la encuesta se expresó preocupación por una serie de dificultades financieras que limitaban la capacidad de los encuestados para mantener el proceso de las comunicaciones nacionales y/o crear y mantener los equipos encargados de la preparación de dichas comunicaciones. Por ejemplo, los encuestados se mostraron preocupados por la obtención de fondos suficientes y continuos que les permitieran mantener en plantilla a personal técnico y administrativo. También se mostraron preocupados por la contratación de consultores técnicos y por la adquisición de equipo y otros recursos para la preparación de las comunicaciones, así como por los retrasos en el desembolso de los fondos, la depreciación de la moneda y las dificultades para encontrar y movilizar fuentes de financiación y cofinanciación.

19. Una serie de encuestados facilitaron información detallada sobre las dificultades financieras a las que habían tenido que hacer frente. Algunos señalaron que la demora en el desembolso de los fondos por parte de los organismos de ejecución había ocasionado no sólo retrasos en la ultimación de los proyectos relativos a las comunicaciones nacionales, sino también lagunas en los equipos nacionales. Además, la insuficiente financiación (por ejemplo, para pagar a los coordinadores y asesores técnicos, para generar datos y para abarcar todo el alcance de las actividades de elaboración de escenarios y/o utilización de técnicas de modelización) había afectado a la capacidad de algunos países para completar de forma exhaustiva sus comunicaciones nacionales.

20. Los encuestados también destacaron como importante problema la forma en que el Fondo para el Medio Ambiente Mundial asignaba los fondos para la preparación de las comunicaciones nacionales (mediante un enfoque "descendente" que no tenía en cuenta las circunstancias y necesidades específicas de los países), por cuyo motivo muchos países carecían de recursos suficientes. Algunos encuestados señalaron también los elevados costos de los consultores internacionales como una de las razones por las que el actual nivel de financiación resultaba insuficiente. Por último, los encuestados señalaron como importante preocupación las fluctuaciones de los tipos de cambio, que habían ocasionado reducciones de entre el 10% y el 15% en el presupuesto de los proyectos en algunos casos, y de hasta el 50% en un caso en concreto.

21. Además de señalar las dificultades de carácter financiero, los encuestados indicaron que diversos tipos de apoyo y asistencia técnica resultarían de utilidad para abordar los problemas financieros y de provisión de fondos que afectaban al mantenimiento del proceso de las comunicaciones nacionales. Por ejemplo, casi todos los que respondieron a la encuesta opinaron que impartir capacitación sobre gestión financiera al personal y a los coordinadores de proyectos de las comunicaciones nacionales resultaría entre "ligeramente útil" y "muy útil". Asimismo, la mayoría de quienes respondieron a la encuesta señalaron que resultaría de "moderadamente útil" a "muy útil" poder beneficiarse de:

- a) Capacitación sobre las fuentes de financiación y los mecanismos de financiación disponibles y sobre las cuestiones relativas a la cofinanciación;
- b) Mayores oportunidades de colaboración e intercambio de información sobre gestión financiera y/o fuentes de financiación entre las Partes no incluidas en el anexo I;
- c) Otro tipo de asistencia, como la cooperación triangular y la cooperación Sur-Sur.

### C. Programa informático sobre los gases de efecto invernadero

22. Se señalaron dos tipos de problemas en la utilización del actual programa informático de la Convención Marco sobre los inventarios de GEI (versión 1.3.2), a saber:

a) El recopilador de inventarios se encontraba con problemas técnicos al tratar de utilizar el programa, entre ellos:

i) Problemas con las macros (las macros no funcionaban bien en algunos casos);

ii) Problemas con las diferentes versiones idiomáticas;

iii) Falta de los conocimientos/aptitudes en materia de tecnología de la información necesarios para utilizar el programa;

iv) Falta de un conocimiento suficiente de las *Directrices del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (IPPC) para los inventarios nacionales de gases de efecto invernadero, versión revisada en 1996*, a que se hace referencia en el anexo de la decisión 17/CP.8, para poder hacer un uso eficaz del programa;

b) El recopilador de inventarios deseaba utilizar o aplicar las últimas directrices del IPCC y/o métodos de nivel superior incompatibles con el programa actual.

23. En esta parte de la encuesta se dejaron sin responder más preguntas que en otras partes. Un posible motivo podría ser la falta de arreglos institucionales adecuados, lo cual quedaba reflejado en la preparación de los inventarios de GEI a nivel nacional.

24. Aproximadamente la mitad de los encuestados que estaban utilizando el programa informático actual de la Convención Marco señalaron que lo estaban haciendo sin ningún problema.

25. Cabe señalar también que más de un tercio de quienes respondieron a la encuesta no utilizaban el programa. Según los resultados de la encuesta, algunos no lo estaban utilizando por los problemas citados en el párrafo 22 *supra*. Asimismo, algunos encuestados señalaron que los consultores externos que se encargaban de recopilar sus inventarios no utilizaban el programa pero que no explicaban por qué, lo cual denotaba una falta de comunicación interna y/o una dependencia excesiva de dichos expertos externos.

26. La mayoría de los encuestados se mostraron interesados en probar la nueva versión del programa de la Convención Marco, lo cual indicaba que muchos deseaban una mejor herramienta para la preparación de los inventarios.

27. En cuanto al número de expertos implicados en la preparación de los inventarios nacionales de GEI, normalmente se asignaban más expertos a los sectores de la energía y del uso de la tierra, cambio de uso de la tierra y silvicultura (UTS) que a otros sectores, lo cual ponía de manifiesto que esos dos sectores solían exigir más trabajo que los demás. Sin embargo, parecía que, en promedio, en muchas de las Partes no incluidas en el anexo I el número de expertos dedicado a los inventarios de GEI era limitado, aunque algunos países presentaban excepciones. La falta de expertos hacía difícil garantizar la sostenibilidad de la preparación de los inventarios, en particular en los casos en que los consultores desempeñaban un papel importante en dicho proceso de preparación.

### D. Temas transversales: capacitación y fomento de la capacidad

28. En respuesta a la pregunta sobre qué tipo de apoyo y asistencia técnica resultaría de utilidad para apoyar el proceso de las comunicaciones nacionales y mantener a los equipos

encargados de dichas comunicaciones, los encuestados afirmaron que lo siguiente les resultaría entre "muy útil" y "extremadamente útil":

- a) Incrementar las oportunidades de colaboración e intercambio de información entre las Partes;
- b) Impartir capacitación práctica y capacitación en el empleo y elaborar un programa de formación de instructores;
- c) Disponer de asistencia mediante instrumentos de aprendizaje electrónico a través de Internet;
- d) La cooperación Sur-Sur, la cooperación triangular y los hermanamientos con instituciones encargadas de presentar información en las Partes incluidas en el anexo I de la Convención.

29. Existía una demanda particularmente elevada de capacitación práctica sobre las metodologías, de distribución de material que diera una idea general de las herramientas disponibles y de intercambiar información sobre las mejores prácticas y sobre los avances en otros países. Esta capacitación y este intercambio de información podrían mejorar la calidad de la información facilitada a través de las comunicaciones nacionales.

30. Debería supervisarse de forma continua la transferencia de conocimientos, considerada un elemento esencial para hacer frente a la pérdida de capacidad ocasionada por la pérdida de personal encargado de elaborar las comunicaciones nacionales.

## **IV. Recomendaciones**

### **A. Preocupaciones de orden institucional**

31. Basándose en la información facilitada por las Partes en la encuesta, el GCE recomienda prestar a las Partes no incluidas en el anexo I asistencia para:

- a) Intercambiar información y aumentar la colaboración y la cooperación con todas las Partes;
- b) Determinar cuáles son las estructuras y los arreglos institucionales más adecuados a nivel nacional;
- c) Identificar incentivos, oportunidades de desarrollo profesional y demás formas de retener al personal encargado de preparar las comunicaciones nacionales;
- d) Mejorar los conocimientos en materia de gestión, en particular los conocimientos financieros y administrativos, del personal que participa en la preparación de las comunicaciones nacionales;
- e) Impartir capacitación práctica y capacitación en el empleo;
- f) Poder disponer de las herramientas y la información más actualizadas.

### **B. Preocupaciones de orden financiero**

32. Basándose en la información facilitada por las Partes en la encuesta, el GCE recomienda prestar asistencia a las Partes no incluidas en el anexo I de conformidad con el párrafo 3 del artículo 4, de la Convención, en el que se establece que "las Partes que son países desarrollados y las demás Partes desarrolladas que figuran en el anexo II, proporcionarán recursos financieros nuevos y adicionales para cubrir la totalidad de los

gastos convenidos que efectúen las Partes que son países en desarrollo para cumplir sus obligaciones en virtud del párrafo 1 del artículo 12".

33. La mayoría de las preocupaciones de orden financiero señaladas por las Partes no incluidas en el anexo I tienen que ver con la financiación facilitada por el FMAM, como una de las entidades encargadas del funcionamiento del mecanismo financiero de la Convención, por conducto de sus organismos de ejecución.

34. Basándose en la información facilitada por las Partes en la encuesta, el GCE recomienda prestar a las Partes no incluidas en el anexo I asistencia para<sup>6</sup>:

a) Intercambiar buenas prácticas con el fin de hacer frente a los problemas financieros y provisión de fondos que afectan al mantenimiento del proceso de las comunicaciones nacionales y/o la creación y el mantenimiento de equipos encargados de las comunicaciones nacionales;

b) Impartir capacitación sobre gestión financiera (por ejemplo, sobre cómo controlar los costos de los proyectos o supervisar los presupuestos), entre otras cosas sobre los procedimientos de presentación de informes;

c) Impartir capacitación sobre la elaboración de propuestas de proyectos, de forma continua;

d) Identificar y establecer redes con instituciones de investigación y de otro tipo que puedan cooperar sobre una base no comercial;

e) Detectar sinergias con otros proyectos en curso para aumentar la eficacia en función de los costos.

35. El GCE considera importantes los siguientes puntos para facilitar la mejora de la preparación de las comunicaciones nacionales:

a) Debería alentarse a los organismos de ejecución del FMAM a que redujeran las demoras en el desembolso de los fondos;

b) Debería alentarse al FMAM y a sus organismos de ejecución a que abordaran y tuvieran plenamente en cuenta las necesidades y circunstancias específicas de cada uno de los países.

### **C. Programa informático sobre los gases de efecto invernadero**

36. Basándose en la información facilitada por las Partes en la encuesta, el GCE recomienda prestar a las Partes no incluidas en el anexo I asistencia para:

a) Incrementar las actividades de capacitación sobre la utilización del programa informático para los inventarios de GEI de la Convención Marco, con el fin de aumentar el número de expertos sectoriales de distintas instituciones responsables de los distintos sectores del inventario de GEI en los países;

b) Dar prioridad a la impartición de capacitación sobre la utilización del programa informático de la Convención Marco al personal local para que reemplace a los consultores internacionales;

c) Centrar la capacitación impartida en los sectores más importantes para las Partes, como la energía y el UTS;

---

<sup>6</sup> Puesto que las atribuciones del GCE se limitan al asesoramiento técnico, las recomendaciones no guardan relación con los niveles de asistencia financiera.

d) Alentar a los equipos de los inventarios nacionales a que utilicen el programa informático de la Convención Marco u otro programa especializado al elaborar los inventarios de GEI;

e) Establecer prácticas y procedimientos pertinentes, en particular arreglos institucionales para la elaboración de los inventarios, que permitan a las Partes no incluidas en el anexo I basarse en las experiencias pasadas y seguir mejorando sus comunicaciones nacionales, en particular los inventarios de GEI.

37. El GCE considera importantes los siguientes puntos para facilitar la mejora de la elaboración de las comunicaciones nacionales:

a) La secretaría debería acelerar la ultimación de la nueva versión del programa informático de la Convención Marco, teniendo en cuenta los problemas técnicos detectados hasta la fecha;

b) Se deberían crear en el sitio web de la Convención Marco un foro para usuarios y una sección dedicada a las preguntas frecuentes. También debería apoyarse el intercambio de experiencias entre las Partes sobre la utilización de instrumentos/programas informáticos distintos al programa de la Convención Marco, para poder aplicar métodos de nivel superior;

c) Cada una de las Partes no incluidas en el anexo I debería nombrar a un jefe de equipo de los inventarios nacionales que coordinara todo el proceso del inventario de GEI y desempeñara un papel fundamental en la comunicación con los ministerios, los organismos y las organizaciones internacionales competentes, para aumentar la sostenibilidad del proceso de elaboración de los inventarios.

#### **D. Temas transversales: capacitación y fomento de la capacidad**

38. Basándose en la información facilitada por las Partes en la encuesta, el GCE recomienda prestar asistencia a las Partes no incluidas en el anexo I para mantener y aumentar la capacidad de los equipos encargados de las comunicaciones nacionales. Es necesario centrarse en mejorar las capacidades técnicas de los expertos del sector público y trabajar con dichos expertos, de manera continua y de distintas formas, para desarrollar y mejorar dichas capacidades.

39. El GCE considera importantes los siguientes puntos para facilitar la mejora de las comunicaciones nacionales:

a) Es necesario crear capacidad durante los próximos años, de forma continua y sistemática, ya que, para cuando tengan que empezar a preparar su tercera comunicación nacional, muchas Partes dispondrán de instrumentos y metodologías más complejos y analíticos. Este fomento de la capacidad ayudará a las Partes a garantizar la continuidad de los equipos técnicos y a mantener los conocimientos necesarios para la preparación de las comunicaciones nacionales;

b) Los mecanismos regionales y mundiales, como el Programa de apoyo a las comunicaciones nacionales, han demostrado ser útiles para hacer frente a la cuestión de la sostenibilidad de la capacidad de las Partes; es necesario adoptar, con carácter urgente, medidas que permitan mantener este apoyo para que no surjan lagunas en los arreglos institucionales existentes para la prestación de dicho apoyo.

## Anexo

[Inglés únicamente]

### **Survey on identification of technical problems and constraints affecting non-Annex I Parties in the process of preparation of their national communications and assessment of capacity-building needs**

1. The survey entitled “Collection of information on problems related to the sustainability of the national communication process and the maintenance of national technical teams for the preparation of national communications, including greenhouse gas inventories, on a continuous basis” was sent to UNFCCC national focal points and/or coordinators of national communications of Parties not included in Annex I to the Convention (non-Annex I Parties) and multilateral and bilateral agencies supporting the national communication process. In responding to the survey, Parties either coordinated the inputs of the different agencies or circulated the survey among the experts in their country for them to respond individually. The survey was conducted between July and December 2010. A total of 39 non-Annex I Parties responded to the survey, representing 25.5 per cent of the total non-Annex I Parties. The following is the regional breakdown: 15 from Africa, 11 from Asia, four from Eastern Europe and nine from Latin America and the Caribbean.

2. The survey has four parts:

(a) **Part 1: Background Information:** asks about you and your role in preparing your country’s national communication or in helping non-Annex I Parties in the preparation of their national communications;

(b) **Part 2: Institutional Concerns and Solutions:** asks you to describe institutional constraints that you face in ensuring the sustainability of your national communication process over time and in maintaining a consistent national technical team to prepare your national communication;

(c) **Part 3: Financial Concerns and Solutions:** asks you to describe financial and funding constraints that you face in ensuring the sustainability of your national communication process over time and in maintaining a consistent national technical team to prepare your national communication;

(d) **Part 4: Greenhouse Gas (GHG) Inventory Software:** asks for information that will assist the UNFCCC in improving its existing GHG inventory software and to enable the UNFCCC to contact you for feedback about a prototype version of the software that it is currently developing.

#### **I. Background information**

1. Please indicate the type of organization you represent:
  - (a) Non-Annex I Party country;
  - (b) Multilateral or bilateral organization that provides national communication support to non-Annex I Party(s) (*Please skip to question number 7*).
2. Please provide the following information about yourself:
  - (a) Your country name;

- (b) Your name;
  - (c) Your job title;
  - (d) Your organization name;
  - (e) Your office name;
  - (f) Your phone number;
  - (g) Your email address.
3. Is there a Project Coordinator for your country's national communication?
- (a) Yes, I am Project Coordinator
  - (b) Yes, someone else is Project Coordinator (*Please provide name*)
  - (c) No, we do not have a Project Coordinator
4. What is your role in preparing the national communication?
5. Please indicate which national communications your country has completed (*Check all that apply*)
- (a) First national communication;
  - (b) Second national communication;
  - (c) Third national communication;
  - (d) Fourth national communication;
  - (e) Have not completed a national communication.
6. Please indicate if your country is in the process of preparing a national communication
- (a) First national communication;
  - (b) Second national communication;
  - (c) Third national communication;
  - (d) Fourth national communication.
  - (e) We are not currently working on a national communication (*Please skip to Part 2*).
7. Please provide the following information about yourself:
- (a) Your name;
  - (b) Your job title;
  - (c) Your organization name;
  - (d) Your office name;
  - (e) Your phone number;
  - (f) Your email address.
8. What non-Annex I country(s) have you worked with to help prepare their national communications?
9. What type of support do you provide to non-Annex I Parties relating to their national communications? (*Check all that apply*)
- (a) Technical support;
  - (b) Administrative and/or institutional support;
  - (c) Financial advice;
  - (d) Other.
10. Please use this box to provide more detail about the ways you support non-Annex I countries in preparing their national communications.
11. Which sections and/or tasks related to the national communications do you provide assistance on? (*Check all that apply*)
- (a) Preparation of the Executive Summary;

- (b) Other information considered relevant to the achievement of the objective of the Convention;
  - (c) National circumstances;
  - (d) Constraints and gaps, and related financial, technical, and capacity needs;
  - (e) National GHG inventory;
  - (f) National communication submission;
  - (g) Programmes containing measures to facilitate adequate adaptation to climate change;
  - (h) Preparation of project proposal for funding;
  - (i) Programmes containing measures to mitigate climate change.
12. When working with non-Annex I Parties on their national communications, with whom do you typically work? (*Check all that apply*)
- (a) Project Coordinator for national communication;
  - (b) Project technical staff;
  - (c) Project administrative staff;
  - (d) Ministry officials;
  - (e) Other.

## II. Institutional Concerns and Solutions

### 1. Sustainability of the National Communication Process

1. Have you been involved in preparing or working with a non-Annex I Party to prepare more than one national communication?
- (a) Yes;
  - (b) No (Please skip to question 7).
2. Which of the following national communications have you participated in preparing? (*Please check all that apply*)
- (a) First national communication;
  - (b) Second national communication;
  - (c) Third national communication;
  - (d) Fourth national communication.
3. Based on your experience with non-Annex I Party national communications, have you built on your previous experience with national communications to help prepare your most recent national communications? For example, you might have built on previous experience by updating data and resources, using procedures developed for your first national communication, and/or learning from previous experiences. Have you been able to build on these past experiences *not at all, some of the time, most of the time, or all of the time*?
4. Overall, how easy/difficult has it been to build on your previous experience with national communications? Has it been *not at all difficult, slightly difficult, moderately difficult, very difficult, or extremely difficult*?
5. Please characterize the extent to which you have found that when preparing a new national communication you can update data and resources from each of the sections or tasks related to the previous national communication. Is it *not at all difficult, slightly difficult, moderately difficult, very difficult, or extremely difficult* to update data and resources?
- (a) Executive summary;
  - (b) National circumstances;

- (c) National GHG inventory;
- (d) Programmes containing measures to facilitate adequate adaptation to climate change;
- (e) Programmes containing measures to mitigate climate change;
- (f) Other information considered relevant to the achievement of the objective of the Convention;
- (g) Constraints and gaps, and related financial, technical, and capacity needs;
- (h) Preparation of project proposal for funding.

6. Please characterize the extent to which you have found that when preparing a new national communication you can build on existing procedures and organizational experience from the sections or tasks related to the previous national communications. Is it *not at all difficult, slightly difficult, moderately difficult, very difficult, or extremely difficult* to build on past procedures and organizational experience?

- (a) Executive summary;
- (b) National circumstances;
- (c) National GHG inventory;
- (d) Programmes containing measures to facilitate adequate adaptation to climate change;
- (e) Programmes containing measures to mitigate climate change;
- (f) Other information considered relevant to the achievement of the objective of the Convention;
- (g) Constraints and gaps, and related financial, technical, and capacity needs;
- (h) Preparation of project proposal for funding.

7. One area of the national communication for which it is particularly important to update data and to build on past experiences is the National GHG Inventory section. Please characterize the level of ease/difficulty involved in conducting the following activities related to completing this section of your national communication. Are these activities *not at all difficult, slightly difficult, moderately difficult, very difficult, or extremely difficult*?

- (a) Obtaining expertise in data management systems to prepare and update GHG inventories on a continuous basis;
- (b) Developing relationships with outside organizations (e.g. universities, private industry, consultants, associations) to coordinate activity data collection and update and maintain the GHG inventory;
- (c) Consistent availability of staff within your organization who have appropriate expertise on GHG inventory development;
- (d) Consistent access to appropriate outside organizations (e.g. universities, private industry, consultants, associations) on GHG inventory development.

**2. Institutional Concerns and Solutions Related to the Sustainability of the National Communication Process and the Maintenance of the National Communication Team**

8. Please characterize the level of ease/difficulty related to the following potential issues related to achieving a sustainable national communication process. Are these issues *not at all difficult, slightly difficult, moderately difficult, very difficult, or extremely difficult*?

- (a) Obtaining high-level support within your country for preparing your national communication on a consistent basis;
- (b) Obtaining ministry-level approval of the national communication;
- (c) Achieving coordination among ministries in preparing the national communication;
- (d) Attaining agreements that enable interaction between relevant authorities in preparing the national communication;

- (e) Preparing project proposals for funding subsequent national communications;
- (f) Preparing project proposals for funding adaptation and mitigation projects recommended in your national communication;
- (g) Submitting project proposals;
- (h) Obtaining approval of project proposals;
- (i) Engaging national stakeholders in the national communication process.

9. Please use this box to expand on the types of institutional difficulties identified above, especially where your answer was A major concern, and to describe any other types of institutional concerns you have experienced related to achieving a sustainable national communication process.

10. Please characterize the level of ease/difficulty involved in building and maintaining your national communication team. Is it *not at all difficult, slightly difficult, moderately difficult, very difficult, or extremely difficult*?

- (a) Identifying qualified in-house staff to manage the national communication team;
- (b) Identifying qualified in-house technical staff to help prepare the national communication;
- (c) Identifying qualified in-house administrative staff to help prepare the national communication;
- (d) Maintaining a consistent technical national communication team to work on two or more national communications;
- (e) Maintaining a consistent administrative national communication team to work on two or more national communications;
- (f) Identifying qualified national organizations (e.g. universities, private industry, consultants, associations) to assist with preparing the national communication;
- (g) Identifying qualified international organizations (e.g. universities, private industry, consultants, associations) to assist with preparing the national communication;
- (h) Identifying and maintaining consistent staff or outside consultants with specific expertise in preparing GHG inventories;
- (i) Identifying and maintaining consistent staff or outside consultants with specific expertise in developing programmes containing measures to facilitate adequate adaptation to climate change;
- (j) Identifying and maintaining consistent staff or outside consultants with specific expertise in developing programmes containing measures to mitigate climate change;
- (k) Identifying and maintaining consistent staff or outside consultants with specific expertise in completing the national communication section on Other information considered relevant to the achievement of the objective of the Convention.
- (l) Identifying and maintaining consistent staff or outside consultants with expertise in developing project proposals.

11. Please use this box to expand on the types of difficulties you encounter when building and maintaining a national communication team, especially where you responded that it is *Very difficult or Extremely difficult*. Please also describe any other difficulties you have encountered in building and maintaining a national communication team.

12. Following is a list of institutional concerns that could constrain your ability to build and maintain a national communication team. Please indicate whether each of these is *not at all a concern, a slight concern, a moderate concern, or a major concern* to you as you build and maintain your team.

- (a) Accommodating team member schedules, issues, or other problems;
- (b) Recruitment and hiring delays (e.g. for staff and consultants);

- (c) Delays due to Allowable Spending Limits;
- (d) Delays due to purchasing equipment and other resources for the national communication;
- (e) Availability of time to complete national communications;
- (f) Translating national communications.

13. Please use this box to expand on the types of institutional constraints identified above, especially where your answer was A major concern, and to describe any other types of institutional concerns that you have experienced.

14. Please rate how useful the following types of technical assistance and support would be in helping you sustain the national communication process and/or build and maintain your national communication team. Would they be *not at all useful, slightly useful, moderately useful, very useful, or extremely useful*?

- (a) On-the-job training for the national communication Project Coordinator and staff;
- (b) Hands-on training;
- (c) Web-based “e-learning” training tools and sessions;
- (d) Development of a train-the-trainers programme that will increase the number of qualified trainers who can provide in-country support on national communications;
- (e) Increased opportunities for information exchange and collaboration among non-Annex I Parties;
- (f) Other assistance (e.g. South-South cooperation, triangular cooperation, twinning with A1 reporting institutes).

15. Please use this box to expand on types of technical assistance and support that would be helpful in sustaining your national communication process and/or building and maintaining your national communication team, especially where your response was Very useful or Extremely useful. Please also suggest other types of technical assistance that would help you sustain the national communication process and/or build and maintain your national communication team.

16. Please provide any additional information you would like to share related to institutional concerns and solutions in sustaining your national communication process over time and/or maintaining a consistent national technical team to prepare your national communication.

### III. Financial Concerns and Solutions

1. Following is a list of potential financial difficulties that could constrain your ability to sustain your national communication process and/or build and maintain a national communication team. Please indicate whether each of these is *not at all a concern, a slight concern, a moderate concern, or a major concern* to you as you build and maintain your team.

- (a) Obtaining sufficient and consistent funding for in-house technical staff;
- (b) Obtaining sufficient and consistent funding for in-house administrative staff;
- (c) Obtaining sufficient and consistent funding to hire external technical consultants;
- (d) Obtaining sufficient and consistent funding for purchasing equipment and other resources required to prepare your national communications;
- (e) Delays due to Allowable Spending Limits;
- (f) Currency appreciation;
- (g) Currency depreciation;
- (h) Identifying and mobilizing sources of funding and co-funding;

- (i) Delays in disbursement of funds.
2. Please use this box to expand on the types of financial constraints identified above, especially where your answer was A major concern, and to describe any other types of financial difficulties and concerns you have experienced related to achieving a sustainable national communication process and/or building and maintaining a national communication team.
3. Please rate how useful the following types of technical assistance and support would be in helping to address financial and funding concerns related to sustaining your national communication process and/or building and maintaining a national communication team. Would they be *not at all useful, slightly useful, moderately useful, very useful, or extremely useful*?
- (a) Training on financial management for the national communication Project Coordinator and staff;
- (b) Training about available funding mechanisms and sources of funding and co-funding;
- (c) Increased opportunities for information exchange and collaboration on financial management and/or funding sources among non-Annex I Parties;
- (d) Other assistance (e.g. triangular cooperation).
4. Please use this box to expand on types of technical assistance and support that would be helpful in addressing financial and funding concerns related to sustaining your national communication process and/or building and maintaining a national communication team, especially where your response was Very useful or Extremely useful. Please also suggest other types of assistance that would be useful.
5. Please provide any additional information you would like to share related to financial concerns and solutions in *sustaining your national communication process over time and/or maintaining a consistent national technical team* to prepare your national communication.

#### IV. Greenhouse Gas Inventory Software

1. The UNFCCC is currently improving the existing GHG inventory software (version 1.3.2) in order to facilitate the process for reporting GHG data for non-Annex I Parties' national communications. The UNFCCC will seek feedback on this prototype from interested non-Annex I Parties and will incorporate this information into a new version that better supports your needs in reporting GHG data.
2. Are you interested in testing the prototype and providing feedback to the UNFCCC?
3. Are you currently using a data management/reporting software for GHG inventory related information?
- (a) The UNFCCC GHG inventory software for non-Annex I Parties (version 1.3.2);
- (b) An earlier version of the UNFCCC GHG inventory software;
- (c) Another product (please provide name and detailed information);
- (d) No, please indicate why.
4. If you are using the current version of the UNFCCC GHG inventory software (1.3.2), have you encountered any problems that you would like to see resolved in the new version (2.0)?

- (a) Yes, please describe the problems you have encountered and ways they might be resolved;
  - (b) No.
5. If you are not using the current version of the UNFCCC GHG inventory software (1.3.2), are you experiencing problems with the GHG Inventory software that your country is currently using?
- (a) Yes, please describe the problems you are facing and any initiatives to address these problems;
  - (b) No.
6. Do you plan to import/export GHG data between various systems?
- (a) Yes, please indicate the systems, language and version used;
  - (b) No.
7. Please indicate the number of experts, by sector, who are involved in preparing your GHG inventory.
8. Please provide the following details about the computer system where your GHG inventory software is installed:
- (a) Language of your computer system:
    - (i) Arabic;
    - (ii) Chinese;
    - (iii) English;
    - (iv) French;
    - (v) Spanish;
    - (vi) Russian;
    - (vii) Other (please specify).
  - (b) Screen resolution
  - (c) Screen size
  - (d) Operating system and version:
    - (i) MS Windows;
    - (ii) MAC;
    - (iii) Linux;
    - (iv) Unix;
    - (v) Other (please specify).
  - (e) Internet browser and version:
    - (f) FireFox version;
    - (i) Explorer version;
    - (ii) Safari version;
    - (iii) Other (please specify).
  - (g) Speed of internet connection
  - (h) Do you have Java?
9. Do you have sufficient technical resources to help you install and maintain GHG inventory software?
10. Do you have sufficient technical resources to help you install and maintain your computer system?
11. Please provide contact information for one or more people to whom we can send additional information about the UNFCCC GHG inventory software.